

GEMEINDE INFO

Werthenstein

Juli 2013 / Nr. 109

Aus der Ratsstube	2
Bevölkerungsbewegung	3
Baubewilligungen	3
Handänderungen	5
Informationen aus der Gemeindeverwaltung	6
Personelles	7
Vorankündigungen	7
Mitteilungen	8
Sicherheit	9
Wasserversorgung Schachen	10
Feuerwehr Malters-Schachen	11
Bürgerrechtswesen	13
Gesundheit und Soziales	13
AHV-Zweigstelle Werthenstein	14
Aus der Schule / Schulpflege	15
Geburtsgratulationen	19

Aus der Ratsstube

Von Top Model und Älplerfrönde

Liebe Werthensteinerinnen und Werthensteiner



Um den vergangenen, langen Winter zu ertragen, bietet das Fernsehen jeweils einige Sendungen zur Ablenkung. Von romantischen Filmen, Krimis, Serien oder Casting-Shows kann man sich jeweils auf verschiedenen Sendern das Gewünschte aussuchen. Sicherlich kennen Sie die deutsche TV-Sendung «Germanys next Top Model». Diese Sendung vermittelt uns ein Leben voller Glamour, Schönheit und Perfektion. Fasziniert verfolgen am Fernseher viele Frauen, wie aus normalen Mädchen bildschöne, gertenschlanke Frauen, eben Top Models, werden. Diese Models werden von Makeup Artisten und Stylisten wie rohe Diamanten zu recht geschliffen und poliert, damit sie auf so genannte High heels (hohe Absatzschuhe) auf dem Laufsteg selbstsicher und mit dem, je nach Thema, verlangten Ausdruck zügig auf und ab gehen und einig Posen zum Besten geben. Nach

etlichen Sendungen, die über Wochen ausgestrahlt werden, werden die Frauen ausgesiebt und am Schluss gewinnt das schönste und perfekteste Top Model den Wettbewerb.

Wöchentlich, zwei Stunden später, wenn die Sendung dann zu ende ist, verpufft all dieser Glamour wie eine Seifenblase in den Stuben der Frauen in der Schweiz, Deutschland und Österreich. Man findet sich wieder in der realen Welt und dieses Jahr war es draussen halt immer noch winterlich nass und kalt. Fast ein Kulturschock für Leute wie wir von Werthenstein, wo doch ein eher bescheidenes Leben gewohnt sind. Tut es doch immer wieder gut, solche extreme Gegensätze auszugleichen mit einem Blick ins mittlerweile sommerliche Grün oder einer schönen Wanderung im Wald, wo man sich gut erden und erholen kann.

Somit wir bei den Älplerfrönde angelangt sind, die uns zum Ausgleich am 21. September 2013 zum Naturtag herzlich einladen. Die Älplerfrönde organisieren diesen Tag mit verschiedenen Posten die unsere Sinne einmal mehr für die Natur sensibilisieren. Entnehmen Sie im Info den genauen Inhalt und Ablauf.

Jahraus, jahrein arbeiten die Älplerfrönde wie Hezelmännchen zum Wohle der Öffentlichkeit. Sie unterhalten einige unserer Wanderwege und Feuerstellen. Das beste Beispiel dafür ist die Forsthütte im Staldig. Die öffentliche Feuerstelle und der Picknickplatz werden gerne und viel benützt. Bei dieser Gelegenheit, vielen herzlichen Dank an die Älplerfrönde für die freiwillige Arbeit. Benützen und geniessen Sie die Möglichkeit, sich in unserer schönen Gegend auszugleichen, aufzutanken und mit Ihrem Besuch am Naturtag danken Sie den Älplerfrönde für die geleistete Arbeit.

Ich wünsche Ihnen einen schönen, erholsamen Sommer und bis zum Naturtag am 21. September 2013 bei der Forsthütte im Staldig.

Agnes Bucher
Gemeinderätin

Bevölkerungsbewegung

Stand per 31. Dezember 2012

1993

Januar 2013	Zuzüge	17
	Geburten	5
	Wegzüge	12
	Todesfälle	0

Februar 2013	Zuzüge	8
	Geburten	0
	Wegzüge	11
	Todesfälle	3

März 2013	Zuzüge	13
	Geburten	2
	Wegzüge	23
	Todesfälle	0

April 2013	Zuzüge	17
	Geburten	2
	Wegzüge	14
	Todesfälle	1

Mai 2013	Zuzüge	6
	Geburten	0
	Wegzüge	7
	Todesfälle	1

Juni 2013	Zuzüge	8
	Geburten	0
	Wegzüge	4
	Todesfälle	1

Stand per 30. Juni 2013

1994

Zahl der Ausländer:

Vorläufig aufgenommen	31
Kurzaufenthalter	15
Niedergelassene	122

Asylbewerber	18
Jahresaufenthalter	65
Total Ausländer	251
(31.12.2012)	252)

Baubewilligungen

vom 01. Januar 2013 bis 30. Juni 2013

Bauherr	Bauobjekt
Marcel Wechsler Herbrächt 6106 Werthenstein	Neubau Zweifamilienhaus, Abbruch bestehendes Wohnhaus, Anbau Rinder- und Schweinestall auf Grundstück-Nr. 545, Herbrächt, Werthenstein
REP Invest AG Usserhus 5 6023 Rothenburg	Abbruch und Ersatz Balkone, Einbau 2 Wohnungen im Dachgeschoss und Einbau Lift auf Grundstück-Nr. 730, Moos 6, Schachen
Martin und Fabienne Mendel-Fallet Mätteliguëtstrasse 8 6105 Schachen	Gartenhaus auf Grundstück-Nr. 855, Mätteliguëtstrasse 8, Schachen
Alco suisse Bahnhofstrasse 6105 Schachen	Anbau Büroräumlichkeiten auf Grundstück-Nr. 177, Schachenweidstrasse 2, Schachen
Josef Ambühl-Schabrun Egghüsli 6110 Wolhusen	Nutzungsänderung Schweinescheune und Toreinbau in die bestehende Scheune auf Grundstück-Nr. 238, Egghüsli, Wolhusen
Andreas und Maria Ambühl-Bachmann Egghof 6110 Wolhusen	Um- und Anbau Scheune, Neubau Holzschnitzellager, Solarzellen auf Scheunendach und Grundwasserfassung auf Grundstück-Nr. 204 und 201, Egghof, Wolhusen

Otto Husmann-Caplazi Mätteliguettstrasse 11b 6105 Schachen	Einbau von 2 Wohnungen, Umbau der bestehenden Wohnung, Anbau Balkone, Neubau Autounterstand auf Grundstück-Nr. 100, Oberdorfstrasse 15, Werthenstein
Pilu Immobilien GmbH Soldanella 6123 Geiss	Projektänderung: Parkplätze auf Grundstück-Nr. 30, 31, Martkring 3 / 5, Wolhusen
Thomas Scheuber Ober Turm 6110 Wolhusen	Ersatzneubau Wohnhaus und Umbau Scheune auf Grundstück-Nr. 209, Ober Turm, Wolhusen
Annamarie Gabriel-Wyder Moos 8 6105 Schachen	Montage einer Solar- und Photovoltaikanlage auf Grundstück-Nr. 710, Moos 8, Schachen
Arthur und Rosmarie Schmid-Schmid Moos 7 6105 Schachen	Fassadensanierung, Montage einer Photovoltaikanlage, Ersatz Heizung auf Grundstück-Nr. 729, Moos 7, Schachen
Andreas und Simone Plattner-Mühl Sandbode 6106 Werthenstein	Ersatzneubau Stall und Sanierung Wohnhaus auf Grundstück-Nr. 94, Sandbode, Werthenstein
STAR Plakat AG Kindhauserstrasse 8 8604 Volketswil	Aufstellen von Plakatwerbeträgern auf Grundstück-Nr. 63, Entlebucherstrasse 81, Wolhusen
Urs Banz-Portmann Bachmättli 7 6105 Schachen	Temporärer Lagerplatz und Zufahrt auf Grundstück-Nr. 118, 114, Mittler Langnau, Schachen
Werner Renggli-Hofstetter Lochmüli 6105 Schachen	Wiederaufbau Remise und Anbau Heizungsraum an Wohnhaus auf Grundstück-Nr. 518, 519, Lochmüli, Schachen
Armin Ambühl-Wanner Schwande Grosshof 6110 Wolhusen	Anbau Laufhof und Mistplatz auf Grundstück-Nr. 195, Schwande Grosshof, Wolhusen
Siga Cover AG Rütimattstrasse 7 6017 Ruswil	Aufbau Photovoltaikanlage auf bestehende Flachdächer auf Grundstück-Nr. 789, Industrie Nord 14, Schachen

Handänderungen

vom 01. Januar 2013 bis 30. Juni 2013

Veräusserer	Erwerber	Grundstück
Einwohnergemeinde Werthenstein Postfach 64 6110 Wolhusen-Markt	Otto Husmann Mätteligugetstr. 11b 6105 Schachen	Grundstück-Nr. 100, Oberdorfstrasse 15, Werthenstein
Otto Frey sel.	Fredy Otto Fridolin Erben	Grundstück-Nrn. 373 und 375, Sulzmatt, Werthenstein (ME 1/2)
Peter Aregger Oberdorf 10 6105 Schachen	Daniel Aregger Oberdorf 10 6105 Schachen Markus Aregger Oberdorf 10 6105 Schachen	Grundstück-Nrn. 143, 145, 343, 653, Oberdorf 10, Ruchrain, Längeggerwald, Schachen
Meyer Gasthof Krone AG Entlebucherstrasse 41 6110 Wolhusen-Markt	BM Bühler Immobilien AG Sattenlegihüsli 6114 Steinhuserberg	Grundstück-Nrn. 40, 49, am Kanal, Entlebucherstr. 41, Wolhusen-Markt
Aregger-Wechsler Theodor Erben	Marcel Wechsler Herbrächt 6106 Werthenstein	Grundstück-Nrn. 541, 545, 547, Herbrächt, Staldigwald, Werthenstein
Duygu Cetinkaya-Polat Badhus 3A, 6022 Grosswangen	Halil Gözen Ruopigenhöhe 20 6015 Luzern	Grundstück-Nr. 35, Entlebucherstrasse 29, Wolhusen-Markt
Gottfried Portmann Hinder Höchweid 6106 Werthenstein	Rita Felder-Portmann Käserei Hinderberg 6170 Schüpfheim	Grundstück-Nr. 256, Schwandewald, Werthenstein
Marcel Bacher Soi 13 TH-20260 Pattaya, Thailand	Ursula Bacher-Haas Gewerbering 1 6105 Schachen	Grundstück-Nr. 3022, Gewerbering 1, Schachen (ME 1/2)
Josef Wildisen sel.	Wildisen-Bieri Josef Erben	Grundstück-Nr. 32, Marktring 7, Wolhusen-Markt
Wildisen-Bieri Josef Erben	Katharina Wildisen-Bieri Marktring 7 6110 Wolhusen-Markt	Grundstück-Nr. 32, Marktring 7, Wolhusen-Markt
Roland Bieri Usser Mühleholzli 6163 Ebnet	Herbert und Astrid Bieri-Estermann Eichenstrasse 6 6203 Sempach Station	Grundstück-Nr. 436, Staldig, Rossweid, Werthenstein
Josef Hafner sel.	Hafner Josef Gottfried Erben	Grundstück-Nr. 104, Hinterst Langnau, Schachen
Franz Aregger Staldigweid 6106 Werthenstein	Bruno Aregger Staldigweid 6106 Werthenstein	Grundstück-Nrn. 419, 782, Staldigweid, Werthenstein
Ramona Aregger-Bühlmann Schwandenstrasse 2 6110 Wolhusen	Pascal Aregger Schwandenstrasse 2 6110 Wolhusen	Grundstück-Nr. 183, Schwandenstrasse 2, Wolhusen-Markt (ME 1/2)
Margritta Umbricht-Würth Lerchenbühlhöhe 7 6045 Meggen	Bruno Wespi Chächebüel 6106 Werthenstein	Grundstück-Nr. 404, Chlistei, Werthenstein
Adolf und Ruth Koch-Zihlmann Gmeinwerch 6163 Ebnet	Martin Koch Gmeinwerch 6163 Ebnet	Grundstück-Nrn. 317, 321 Obermoos, Wolhusen-Markt

Informationen aus der Gemeindeverwaltung

Abstimmungsdaten 2013 und 2014

22. September	2013	Abstimmungssonntag
24. November	2013	Abstimmungssonntag
09. Februar	2014	Abstimmungssonntag
18. Mai	2014	Abstimmungssonntag
28. September	2014	Abstimmungssonntag
30. November	2014	Abstimmungssonntag

Budget-Gemeindeversammlung

Die Budget-Gemeindeversammlung findet am Montag, 2. Dezember 2013 um 20.00 Uhr in der Rümlihalle in Schachen statt.

Mütter- und Väterberatung

Daten von August 2013 bis Dezember 2013

Schachen

Ort: Mehrzweckhalle
Verantwortliche Mütterberaterin: Esther Töngi, Mütterberaterin NDS
Email und Telefon: esther.toengi@sobz.ch / 041 485 70 45
Telefonberatung: Montag–Freitag, 8.00–9.30 Uhr
Beratungen in Schachen: jeweils am 3. Montag im Monat, 13.30–16.30 Uhr (mit Anmeldung)
Daten 2013: 19. August, 16. September, 21. Oktober, 18. November, 16. Dezember

Werthenstein

Ort: Kloster, kleiner Pfarrsaal
Verantwortliche Mütterberaterin: Esther Töngi, Mütterberaterin NDS
Email und Telefon: esther.toengi@sobz.ch / 041 485 70 45
Telefonberatung: Montag–Freitag, 8.00–9.30 Uhr
Beratungen in Werthenstein: jeweils am 1. Montag im Monat, 14.00–16.00 Uhr (mit Anmeldung)
Daten 2013: 5. August, 2. September, 7. Oktober, 4. November, 2. Dezember

Sperrgut Entsorgung

Ihr Kehricht und Ihr Sperrgut werden in der KVA Oftringen verbrannt.

Im August 2013 wird die KVA zu Revisionszwecken abgestellt. Während dieser Zeit wird der Kehricht, vergleichbar mit dem Silofutter in der Landwirtschaft, zu Ballen gepresst. In Ballen wird er für eine spätere Verwendung zwischengelagert. Leider eignen sich für die Ballenpressung grobsperrige Gegenstände nicht. Während der Zeit vom **01. – 24. August 2013** wird deshalb die Bevölkerung gebeten **kein Sperrgut und keine Matratzen** für die Abfuhr bereit zu stellen.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeindeverband für Abfallentsorgung
Luzern-Landschaft (GALL)
Die Geschäftsstelle

Personelles



Gratulation der diplomierten Verwaltungsmanagerin Susan Felder



Ende Juni durfte unsere Gemeindeschreiber-Substitutin Susan Felder, Bunihus, Flühli im Rathaus Luzern das Diplom als Verwaltungsmanagerin in Empfang nehmen. Susan Felder hat sich voll motiviert und zielstrebig durch die Besuche der berufsbegleitenden Lehrgänge Verwaltungswirtschaft und Management bei der Hochschule Luzern auf diesen beachtlichen Berufserfolg vorbereitet.

Während den letzten 18 Monaten hat sie sich im Bereich Management im öffentlichen Bereich an der Hochschule Luzern weitergebildet und diese Ausbildung anschliessend mit einer Diplomarbeit abgeschlossen.

Der Gemeinderat und das Verwaltungsteam gratulieren der tüchtigen, sympathischen Verwaltungsmanagerin zur erfolgreich bestandenem Abschlussprüfung und Diplomierung als Verwaltungsmanagerin. Susan Felder wird weiterhin bei der Gemeinde Werthenstein als Gemeindeschreiber-Substitutin tätig sein.

Vorankündigungen

Neuzuzüger-Veranstaltung

Der Gemeinderat lädt auf Samstag, 17. August alle neuen Einwohnerinnen und Einwohner, die sich ab 1. Juli 2011 bei der Gemeindeverwaltung angemeldet haben, zu einer Neuzuzüger-Veranstaltung ein. Dieser Anlass beginnt um 16.30 Uhr in der Rümlihalle in Schachen. Nach einer informativen, kurzen Gemeinderundfahrt endet der Neuzuzügerabend mit einem kleinen Imbiss. Die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger werden in nächster Zeit mit einer Einladung bedient. Die Gemeindeverwaltung dankt für die prompte Rücksendung der Anmeldetalons.

Naturtag Werthenstein

Die Älplerfrönde Wärtischei organisieren wieder einen Naturtag im Stalldiggebiet.

Am **Samstag, 21. September 2013 von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr** können Interessierte auf einem gut begehbaren Rundgang viel Wissenswertes über die Natur erfahren.

Die verschiedenen Posten werden von kompetenten Personen betreut.

Wildbienen

Die 5. und 6. Klasse aus Schachen informiert über Wildbienen und zeigt wie Nisthilfen gebaut werden.

Moos

Informationen über ein schützenswertes Hochmoor mit grosser Artenvielfalt.

Sonderreservat

Das vor zwei Jahren entstandene Sonderreservat mit den verschiedenen Weihern, wird von Erwin Meier vom LAWA gezeigt und erklärt.

Geschichte Staldigwald

Der Förster Fredy Mahnig erzählt geschichtliches über den Staldigwald.

Amsel Drossel Fink und Star...

Die Schüler der 5. und 6. Klasse aus Werthenstein wissen alles über die Vogelwelt und erklären die Winterfütterung und den aktuellen Vogelzug. Bei einem Wettbewerb werden sie unser Wissen testen.

Ökologische Aufwertung der Landwirtschaft

Die Verantwortlichen des Vernetzungs-Projektes der Gemeinde Werthenstein zeigen und erklären an verschiedenen Beispielen eine Aufwertung der Landwirtschaft.

Bienen

Berater des Imkervereins Entlebuch zeigen Geräte und informieren über das Bienensterben und die Wichtigkeit der Honigbienen.

Jagd

Die Werthensteiner Jäger zeigen mit Tierpräparaten und einem Film wichtige Aspekte der Jagd auf und sagen uns vielleicht noch wo der Fuchs dem Hasen gute Nacht sagt.

Heckenpflege

Heckenpflege richtig gemacht, wir zeigen die von den Äplerfrönden seit 17 Jahren gepflegte Hecke.

Der Naturtag findet bei jeder Witterung statt.

Es besteht die Möglichkeit mit einem Shuttlebus ab Wolhusen, Werthenstein und Schachen im Stundentakt ab 08.30 Uhr ins Gelände zu fahren.

Bei der Forsthütte Staldig betreiben wir eine leistungsfähige Festwirtschaft.

Ab 16.00 Uhr wird eine gemütliche Waldstobete gestartet, wo jeder bis weit in die Nacht hinein sein musikalisches Können in verschiedenen Formationen unter Beweis stellen kann.

Die Äplerfrönde Wärtischei und alle Helfer freuen sich auf einen unvergesslichen Tag mit sehr vielen Besuchern.

Mitteilungen

Hangrutsch Holzguet-Rümlig, Gemeinden Malters und Werthenstein

Dieses gewaltige Naturereignis beschäftigt die beiden Gemeinden bekanntlich schon seit Oktober 2010. Seit diesem Zeitpunkt haben sich mittlerweile etliche zehntausend m³ Felsmassen, Geröll und Schlamm ab der Anrisskante tonnenschwer zum Rümlig hin bewegt.

Diese steten Bewegungen, welche durch 2 Kameras täglich überwacht und dokumentiert werden, haben dazu geführt, dass das linke Rümligufer im Verlaufe des Spätsommers 2012 mittlerweile rund 25 Meter aberodiert und weggespült wurde. Daraufhin haben die Verantwortlichen von Kanton und Gemeinden zusammen mit den betroffenen Anstösser erste Massnahmen beschlossen.

Zur Sicherung des linken Ufers und Verhinderung weiterer Erosionen wurden die grossen freigespülten Gesteinsblöcke aus der Rutschmasse und dem Gerinne entfernt und linksufrig aufgeschichtet. Gleichzeitig wurde der See, welcher sich südlich des Rutschkegels gebildet hat rund 1.5 Meter abgesenkt.



Durch die überdurchschnittlich starken Gewitter und Regenfälle seit anfangs 2013 verändert sich diese Situation jedoch stetig. Man kann aber sagen dass sich die getroffenen Massnahmen grossmehrheitlich bewährt haben. Jedenfalls wurden im Gebiet Degen/Würgis auf Werthensteiner Seite keine neuen Anrisse oder Verschiebungen im Wiesland und der Fischenbachstrasse festgestellt.



Zur Überprüfung der Sicherheit in Bezug auf die 3 Liegenschaften Degen, Vorder- und Hinterwürgis hat der Gemeinderat Werthenstein im Mai 2013 eine entsprechende Überarbeitung respektive Erweiterung der Gefahrenkarte Rote-flue in Auftrag gegeben. Diese dient dazu die Situation im Ganzen zu Beurteilen und allfällige Massnahmen einleiten zu können.



Die Rutschung wird weiterhin durch regelmässige Begehungen beurteilt und innerhalb der Verantwortlichen und Betroffenen diskutiert. Wie lange sich dieser Prozess jedoch noch weiterzieht ist gemäss Aussagen von Fachleuten schwierig abzuschätzen.



Die Bilder zeigen eine aktuelle Übersicht zur Situation anfangs Juli 2013.

Sicherheit

Aufblasbare Pools

Kinder im Auge behalten – Kleine in Reichweite

Der Sommer lockt – und damit auch der Badespass. Oft erfolgt der Sprung ins kühle Nass in einen aufblasbaren Swimmingpool. Diese gibts in verschiedenen Grössen, Formen und Wassertiefen, vom Planschbecken bis zum grösseren Pool, in dem man sogar Längen schwimmen kann.

Beachten Sie folgende Tipps, damit die Sicherheit nicht baden geht:



- Lesen Sie vor dem Aufstellen die Bedienungsanleitung.
- Achten Sie bei Planschbecken für Kleinkinder auf eine maximale Wassertiefe von 20 cm.
- Kinder immer im Auge behalten – Kleine in Reichweite!
- Entfernen Sie die Einstiegsleiter, wenn der Pool nicht gebraucht wird. Binden Sie sie gegebenenfalls fest, damit sie nicht von Kindern missbraucht wird.
- Bringen Sie zusätzlich eine Abdeckung an und umzäunen Sie den Pool, um Ertrinkungsunfällen vorzubeugen.
- Mehr zur Sicherheit beim Baden finden Sie auf www.water-safety.ch. Die bfu wünscht Ihnen sicheren Badespass.

Wasserversorgung Schachen

1. Vorwort / Vorstellung Wasserversorgungsgenossenschaft Schachen
2. Wasserqualität in Schachen

1. Vorwort

Die Wasserversorgungsgenossenschaft Schachen (WV Schachen) ist eine private Genossenschaft. Wir versorgen im Auftrag der Gemeinde Werthenstein das Dorf Schachen (von der Werthenstein Pharma AG – Schul- und Wohnzentrum und Ausserhofmatt) und das Farnbüel mit Trink-, Gebrauchs- und Feuerlöschwasser.

Aus diesem Grund erhalten die Wasserbezüger auch zwei Rechnungen für den Wasserverbrauch:

- Der Frischwasserverbrauch wird von der WV Schachen in Rechnung gestellt
- Die Abwasserabrechnung erstellt die Gemeinde Werthenstein

2. Wasserqualität 2013 in Schachen

Das Wasser der WV Schachen stammt zu 100% aus Quellen der beiden Gebiete Schintegg und Farnbüel. Insgesamt 25 Fassungen liefern zwischen 500 – 1000 m³ Wasser täglich. Das Wasser vom Farnbüel wird im Reservoir Büelm UV behandelt, das Wasser von der Schintegg im Reservoir Kreuzweid. Damit wird alles Wasser, das an die Bezüger abgegeben wird, UV behandelt.

Die regelmässig genommenen Wasserproben entsprechen den gesetzlichen Vorschriften der Hygieneverordnung. (weniger als 100 Keime/ml an der Fassung bzw. weniger als 300 Keime/ml im Netz, keine Colibakterien und Enterokokken).

In chemischer Hinsicht entsprechen die Netzwasserproben den Richtlinien der Schweiz. Lebensmittelbuches sowie der Verordnung über Fremd- und Inhaltsstoffe in Lebensmitteln. Der Nitratgehalt des **mittelharten** Wassers liegt unterhalb des festgelegten Toleranzwertes von 40 mg/l.



Die chemische Analyse zeigt folgenden Mineralgehalt (Stand Februar 2013):

Calcium	mg/l	80
Magnesium	mg/l	8.3
Chorid	mg/l	4.1
Nitrat	mg/l	11
Sulfat	mg/l	8.8

Trinkwasser ist das am besten kontrollierte Lebensmittel überhaupt. Sollten dennoch einmal Fremdstoffe (Gülle, Chemikalien etc.) ins Netz gelangen oder es sind ungewöhnliche Fließgeräusche im Bereich der Wasserzuleitungen zu hören, bitten wir um sofortige Meldung auf eine der unten aufgeführten Telefonnummern.

Präsident	Tanner Pius	N: 079 295 40 01
Aktuar	Burri Christian	P: 041 497 05 05
Kassier	Aregger Dani	P: 041 497 04 21
Berater	Aregger Peter	P: 041 497 11 83
Leitungswart unterhalb des Reservoirs Büelm	Burri Josi	P: 041 497 46 64
Leitungswart oberhalb des Reservoirs Büelm	Bachmann Franz	P: 041 497 25 61
Wasseruhrenkontrolleur	Tanner Pius	P: 041 497 35 67
Ehrenpräsident	Burri Josef	P: 041 497 13 48

Auf unserer Webseite www.wvschachen.ch können Sie alle wichtigen Informationen zu unserer Genossenschaft abrufen, Reglemente und Formulare runterladen und etwas über die Geschichte der WV Schachen erfahren.

Ein Besuch lohnt sich!

Im Namen der WV Schachen
Kassier Aregger Dani

Feuerwehr Malters-Schachen

Spektakuläre Hauptübung der Feuerwehr

WERTHENSTEIN – Am ersten Freitag im Mai hatte die Feuerwehr Malters-Schachen einen komplexen Einsatz zu bewältigen: Einen Brand bei der Lustenberger AG, der einen Frontalcrash zweier Autos zur Folge hatte. Echt davon war nichts – der Einsatz trotzdem wichtig, handelte es sich doch um die diesjährige Hauptübung.

Als die Mannschaft beim Einsatzort eintrifft, bietet sich ihr ein entsetzlicher Anblick: Zwei Autos sind frontal ineinander geprallt, aus der Motorhaube des einen brennt es lichterloh, das andere ist vollkommen eingedrückt. In beiden Autos sind verletzte Menschen eingeschlossen, im einen gar ein Baby. Doch wie sich schnell zeigt, ist die Unfallursache einige Dutzend Meter entfernt zu suchen: Bei der Feuerwehr ist der Alarm eines automatischen Brandmelders eingetroffen; im Gebäude der Lustenberger AG für Autorecycling herrscht dichter Rauch. Wo sich der Brandherd befindet, ist zunächst unklar, ebenso, wie viele eingeschlossene und verletzte Personen es zu retten gilt.

Zusammenarbeit mit Fachkräften



Diese komplexe Übungsanlage zeigt einmal mehr: Die Verantwortlichen der Feuerwehr Malters-Schachen scheuen keinen Aufwand, wenn es darum geht, ein Szenario zu kreieren, das zwar spektakulär und nicht alltäglich ist, aber nahe genug an der Wirklichkeit, dass jede und jeder in der Feuerwehr Eingeteilte damit rechnen muss, einmal einen ähnlichen Einsatz bewältigen zu müssen. Wie umfangreich die Planung der Hauptübung tatsächlich gewesen sein muss,

zeigt sich nach einigen Minuten: Es bahnen sich nicht nur zwei Ambulanzfahrzeuge den Weg zum Einsatzort, sondern auch ein Team der Strassenrettung. Deren Mission ist ebenfalls spektakulär: Das eine Unfallauto muss mit schwerem Werkzeug komplett aufgeschnitten werden, um die eingeschlossene Person zu befreien.

Schadenplatzorganisation ist elementar



Das gemeinsame Üben bietet allen Beteiligten viele Vorteile. Nur so kennt man sich im Ernstfall bereits und weiss, was für die Arbeit des anderen Teams wichtig ist.

Im aktuellen Fall betonte Daniel Stettler, Einsatzleiter des Rettungsdienstes, die Wichtigkeit der Schadenplatzorganisation: Wenn die Ambulanz eintrifft, muss klar sein, wo sich das Verwundetennest befindet, damit die Sanitätsteams und allenfalls auch die REGA – die in diesem Ernstfall ebenfalls

aufgeboten worden wäre – unverzüglich die Arbeit aufnehmen können. So lautete auch das Fazit der Besprechung der Offiziere, dass in Zukunft bei so grossen Einsätzen von Anfang an ein Offizier nur für die Schadenplatzorganisation eingeteilt werden soll.

Verkehrsteilnehmer: Mehr Toleranz!



Die schwierige Aufgabe wurde von der ganzen Wehr, darunter zehn neue Mitglieder, mit Bravour gelöst. Marcel Lotter, Gemeindeammann von Malters betonte: «Gute Führungsarbeit muss immer die Motivation der Mannschaft zum Ziel haben – diese Übungsanlage förderte dies natürlich enorm». Es bleibt ein einziger Wermutstropfen: Als Folge der von der Verkehrsabteilung eingerichteten teilweisen Strassenspernung entwickelte sich auf beiden Seiten der Hauptstrasse ein

grosser Rückstau. Die Verkehrsteilnehmer mussten bis zu 15 Minuten Wartezeit in Kauf nehmen, wofür nicht alle Verständnis aufbrachten: Die Verkehrsabteilung wie auch der Kommandant Martin Limacher mussten sich vom Stinkefinger bis zu heftigen Schimpfwörtern einiges gefallen lassen. Dass wir alle einmal froh um einen reibungslosen Einsatz der Feuerwehr sein könnten, wurde bei diesem respektlosen und unangemessenen Verhalten einfach ausgeblendet. Zu Beginn der Hauptübung wurden zudem Silvan Burri und Daniel Schmid zu Gruppenführern befördert.

Die FW Malters-Schachen hat bisher glücklicherweise betreffend Einsätze eine sehr «ruhige» Jahreshälfte hinter sich. Kleinere Einsätze wie Ölwehr, Elementar, Tierrettung und automatische Brandmeldeanlagen-Alarme gab es zu bewältigen. Hoffen wir, dass weiterhin keine grösseren Ereignisse eintreffen und somit niemand zu Schaden kommt.

Ich wünsche allen Lesern schöne und erholsame Ferien!

Martin Limacher
Kdt FW Malters – Schachen



Bürgerrechtswesen

Einbürgerungsgesuche

Folgendes Gesuch wird von der Bürgerrechtskommission demnächst behandelt:



Ayan Erhan, geb. 1982,

wohnhaft in 6110 Wolhusen-Markt,
Entlebucherstrasse 31

Gemäss Art. 10 des Reglementes für die Bürgerrechtskommission der Einwohnergemeinde Werthenstein sind Einbürgerungsgesuche vor der Behandlung im Gemeinde-Info und im Gemeindeanschlagkasten bekannt zu machen. Allfällige Eingaben über die Gesuchsteller können durch die Bevölkerung innert 30 Tagen (spätestens bis 31. August 2013) schriftlich oder mündlich an die Bürgerrechtskommission Werthenstein gemeldet werden:

Andreas Wigger-Grüter, Präsident,
Mätteliguëtstrasse 21, 6105 Schachen,
(Tel.: 041 370 99 82; E-Mail: wigger-schachen@bluewin.ch)

Es ist zu beachten, dass anonyme Stellungnahmen von der Kommission nicht berücksichtigt werden können. Personen, die sich zu den vorliegenden Gesuchen äussern, besitzen keine Parteistellung im Einbürgerungsverfahren. Die Namen von Personen, welche eine Eingabe machen, werden nur mit deren Einverständnis bekannt gegeben.

Gesundheit und Soziales



Ihr Kind in guten Händen in einer Tagesfamilie

Wenn Eltern arbeiten gehen, bieten Tagesfamilien eine ideale Betreuung für die Kinder. Der Verein Rundum begleitet und berät sowohl Eltern, die ihre Kinder in eine Tagesfamilie geben möchten, wie auch die Tagesfamilien. Wir suchen laufend motivierte Tagesfamilien für die familienexterne Kinderbetreuung.

Ein Kind in eine Tagesfamilie geben

Der Verein Rundum übernimmt die Vermittlung von Tagesfamilien. Er sucht also für ein Kind den bestmöglichen Platz in einer Tagesfamilie und berät und begleitet die Eltern. Wie viel ein Platz in einer Tagesfamilie kostet, hängt vom Einkommen der Eltern ab.

Der Verein Rundum ist Mitglied des schweizerischen Verbands für Tagesfamilienorganisationen und verpflichtet sich damit zur Einhaltung der geltenden Qualitätsrichtlinien.

Als Tageseltern arbeiten

Tageseltern bieten einem oder mehreren Kindern einen Platz in ihrer Familie. Sie arbeiten also zu Hause, was grosse Vorteile bietet: zum Beispiel können gleichzeitig eigene Kinder betreut werden und bei der Gestaltung des Tagesablaufs sind Tageseltern relativ frei. Tageseltern werden zu wichtigen Bezugspersonen für das Tageskind. Auch die eigenen Kinder profitieren von Tageskindern in der Familie: sie lernen, aufeinander Rücksicht zu nehmen, zu teilen, Konflikte zu bewältigen und gleichzeitig finden sie so oft neue Freunde oder Freundinnen. Der Verein Rundum begleitet Tagesfamilien und bietet ihnen regelmässig Weiterbildungen an.

Tageseltern übernehmen eine wichtige Funktion in der Gesellschaft. Gewünscht ist ein regelmässiges und längerfristiges Engagement. Von Tageseltern wird erwartet, dass sie Erfahrung bei der Erziehung von Kindern haben, gut und offen kommunizieren können und tolerant sind.

- Haben Sie Freude an Kindern?
- Sind Sie zuverlässig und einfühlsam?
- Verfügen Sie über genügend Zeit und Raum?
- Sind Sie verantwortungsbewusst und belastbar?
- Suchen Sie eine Aufgabe, die Sie bei sich zu Hause ausführen können?

Der Verein Rundum ist zuständig für die Tageselternvermittlung in den Gemeinden Werthenstein, Ruswil, Buttisholz, Menznau und Wolhusen.

Mehr Informationen finden sie im Internet unter www.tev-rundum.ch. Ausserdem hilft Ihnen bei Fragen gerne die Vermittlerin weiter: Lisa Birrer-Brun info@tev-rundum.ch / 076-528 94 89

AHV-Zweigstelle Werthenstein

Auszahlungen 2012 der Ausgleichskasse Luzern

Aus dem Geschäftsbericht 2012 der Ausgleichskasse Luzern geht hervor, dass im vergangenen Jahr folgende Leistungen in unsere Gemeinde geflossen sind:

AHV-Renten	Fr.	4'256'832	¹⁾
IV-Renten	Fr.	985'236	¹⁾
Ergänzungsleistungen zu AHV / IV	Fr.	1'293'008	²⁾
Individuelle Prämienverbilligung	Fr.	1'106'476	

¹⁾ ohne Renten anderer Ausgleichskassen

²⁾ ohne Prämienverbilligung für EL-Berechtigte



Individuelle Prämienverbilligung Kanton Luzern

Eingegangene Gesuche	82'627
Gutgeheissene Gesuche	61'470

Total Auszahlung
Individuelle Prämienverbilligung

Kanton Luzern	Fr. 171'344'969
---------------	-----------------

Anteil der Bevölkerung der zur

Prämienverbilligung berechtigten Personen	32%
---	-----

Leistungen der Ausgleichskasse Luzern nach Leistungsarten

AHV	Fr.	872.89	Mio
IV	Fr.	195.05	Mio
EO	Fr.	43.22	Mio
EL	Fr.	211.36	Mio
FL ¹⁾	Fr.	14.25	Mio
FAK ²⁾	Fr.	144.14	Mio
FAK-SE ³⁾	Fr.	1.67	Mio

- 1) Familienzulagen in der Landwirtschaft
- 2) Familienausgleichskasse des Kantons Luzern
- 3) Familienausgleichskasse für Selbständigerwerbende

Informationen zu den Sozialversicherungen finden Sie im Internet unter:

www.ahvluzern.ch
www.ahv.ch
www.soziale-sicherheit-ch-eu.ch

Aus der Schule / Schulpflege



Jahresmotto

Schachen schreibt Geschichte(n)

Geschichten sind spannend. Manchmal sind sie traurig, dann wiederum können wir uns kaum erholen vor Lachen. Sie handeln von Menschen, die miteinander etwas unternehmen, schwierige Zeiten durchstehen oder gemeinsam auf ein Ziel hin arbeiten. Wir alle haben unsere eigene Geschichte und manche Menschen schreiben sogar Geschichte. Besondere Leistungen werden in die Geschichtsbücher eingehen, besondere Menschen auch. Was sind besondere Leistungen der Schülerinnen und Schüler? Was ist besonderes an jedem einzelnen Kind? Nicht nur den offensichtlichen Geschichten wollen wir auf den Grund gehen. Manche sind auch sehr verborgen und brauchen etwas Spürsinn. Meistens ist bei einer guten Geschichte auch etwas Glück dabei. Oder jemand kann die Geschichte aus einem ganz besonderen Blickwinkel beschreiben. So, dass sie uns fesselt. Nicht nur Menschen haben eine Geschichte. Ganze Orte, Länder und Städte haben sie auch. Was ist wohl besonderes vorgefallen in früherer Zeit? Wer kann noch davon berichten? Gemeinsam machen wir uns auf Spurensuche.

Spüren Geschichten auf, schreiben sie nieder und erzählen sie uns gegenseitig. Worauf wir wohl stossen werden? Wir sind gespannt und freuen uns auf ein spannendes nächstes Schuljahr.

Pflege der Gemeinschaft

Wie sie bereits wissen, ist es uns ein grosses Anliegen, dass sich die Kinder untereinander kennen, dass sie gemeinsam etwas unternehmen und erleben können und dass sie lernen, miteinander fair umzugehen. Diese Aufgaben fordern uns ständig heraus. Sie machen uns aber auch viel Freude, wenn sich Entwicklungen zeigen, Kinder in der Gruppe integriert sind und einander gegenseitig unterstützen. Damit wir für diese Arbeit einen gemeinsamen Rahmen haben, haben wir im letzten Schuljahr fünf griffige und verständliche Schulhausregeln erarbeitet.

Meine Schule – unser Ort an dem wir gemeinsam lernen und jedes Kind seinen Platz hat.

...ist der Hauptsatz unserer Schule. Dabei ist es uns wichtig, dass wir die Kinder dort abholen wo sie gerade stehen und ihnen einen Platz in der Gemeinschaft geben, den sie mit all ihren Besonderheiten einnehmen dürfen.

Ich trage Sorge zu mir und andern – bin anständig und respektvoll.

Wo Menschen miteinander zu tun haben, braucht es Verhaltensweisen, die die Mitmenschen nicht verletzen und es uns allen ermöglichen mit Anstand und Respekt einander zu begegnen. Nicht immer ist das so einfach. Deshalb ist es besonders wichtig, dass jeder auch zu sich selbst Sorge trägt, sagen kann, was schwierig ist, oder bedrückt und Unterstützung erfährt.

Ich trage Sorge zu Material und meiner Umgebung.

Nicht nur den Menschen wollen wir Sorge tragen. Auch das Gebäude, der Pausenplatz, das Material ... verdienen es, mit Sorgfalt behandelt zu werden. Nur so bleibt uns ein Ort noch lange erhalten.

Ich trage zu einer guten Arbeitsstimmung bei, damit alle in Ruhe und konzentriert erfolgreich vorankommen.

Zweck der Schule ist es, etwas zu lernen, Veränderungsmöglichkeiten zu erfahren und sich zu entwickeln. Nur so ist es möglich, dass alle später ihren Platz in der Gesellschaft einnehmen können. Ein besonderes Schwergewicht gilt deshalb auch diesem Satz.

Auch ich bin verantwortlich, dass die Schule ein sicherer Ort ist.

Ein sicheres Gebäude, Lehrpersonen, die in Notsituationen richtig reagieren, Kinder, die sich und andere nicht absichtlich in Gefahr bringen... Alle tragen einen Teil der Verantwortung und müssen lernen, mit Risiken richtig umzugehen, oder diese zu vermeiden.

Nach diesen fünf Sätzen arbeiten wir und sind überzeugt, damit einen Rahmen zu schaffen, in welchem alle bestehen können.

Termine

Achtung: Der Unterricht im neuen Schuljahr beginnt um 8.00 Uhr in der Eingangshalle des Schulhauses Schachen.

19.08.13	08.00 Uhr	Schuleröffnung zum Motto der Schule Schachen, gemeinsam mit der Pfarrei Malter.
03.09.13		Elternabend der Mittelstufe
11.09.13		Elternabend der Unterstufe



16.09.13	Elternabend der Oberstufe
17.09.13	Elternabend des Kindergartens
	Die Einladungen folgen durch die Lehrpersonen, bitte reservieren Sie sich die entsprechenden Termine.
Bis Herbstferien	gemeinsame Herbstwanderung des ganzen Schulhauses
14.10.13	offizieller Start des Elternmitwirkungsjahres
22.10.13	Referat «Erfolgreich & lustvoll lernen»
11.11.13	Räbeliechtli KG bis 2. Klasse, der Anlass findet an einem Sonntag statt. Weitere Informationen dazu folgen.
12.12.13	Roratemesse KG bis 2. Klasse
13.12.13	Roratemesse 3. – 6. Klasse
21.02.14	Fasnachtsanlass
17.03.14 bis 21.04.13	Besuchswoche anlässlich des Tages der offenen Volksschulen.

Ein letzter Bestandteil unserer Jahresplanung ist der Ferienplan, der auf der Website ersichtlich ist.

Weitere Anlässe wie Projektwoche oder Sporttag werden auch das nächste Schuljahr bereichern. Wir freuen uns auch in diesem Schuljahr wieder viel gemeinsam von Klein bis Gross, unternehmen zu können.

Begabungs- und Begabtenförderung

Im letzten Schuljahr sind wir mit einer neuen Form der Begabungsförderung gestartet. Vielleicht hatten auch sie Gelegenheit, die Arbeiten zu bewundern, die bei der «freien Arbeit» der Kinder entstanden sind. In der Zeit der freien Arbeit haben alle Kinder nach ihren Interessen gearbeitet und ein eigenes kleines Projekt fertiggestellt. Da wurde gebacken, gebaut, getanzt, gesungen, Rätsel und Spiele erstellt... Es entstanden Produkte, die so unterschiedlich sind, wie die Kinder selbst. Einher ging der erfolgreiche Abschluss der Arbeit mit eigenem Stolz und der Stärkung des Selbstwertgefühls. Wir freuen uns deshalb, auch im neuen Schuljahr wieder eine Zeit der freien Arbeit zu benennen und in dieser nach den Interessen der Einzelnen voranzukommen.

Etwas versteckter für die Öffentlichkeit sind die Ressourcenkisten entstanden. Drei Kisten, die einen anderen, spielerischen Zugang zu den Bereichen Mathematik, Deutsch und Gestalten zulassen und die Kinder herausfordern Neues zu entdecken. Auch diese Arbeit wird fortgeführt und die Ressourcenkisten mit weiteren spannenden Themenfeldern ergänzt. Schauen sie doch anlässlich der Besuchswoche einfach vorbei und überzeugen sie sich von dem, was geleistet wird.

Veränderungen im Lehrteam

Zu Beginn des neuen Schuljahres wird Nora Eggel als Heilpädagogin an der Schule Schachen ihre Arbeit aufnehmen. Den meisten ist sie bereits als Psychomotoriktherapeutin vertraut.

Wir wünschen Ihr für den Start ins kommende Schuljahr nur das Beste und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Schulpflege

Neue Ressortverteilung bei der Schulpflege:

Monika Unternährer:	Ressort Präsidium
Nadia Renggli:	Ressort Administration
Martin Odermatt:	Ressort Qualität
Martin Mendel:	Ressort Kommunikation

Jahresziele der Schulpflege

Die Jahresziele des vergangenen Schuljahres haben wir alle erreicht.

Für das Schuljahr 2013/14 haben wir uns wieder einige Ziele gesetzt.

- Controllingfragen 2013/14 überarbeiten und anpassen
- Schulpool-Lektionen und Pensen überprüfen
- das Portfolio laufend aktualisieren
- Notfallkonzept genehmigen
- QM-Konzept evaluieren und anpassen
- Förderkonzept genehmigen
- Schuleingangsstufe überprüfen, sich weiter zur Schuleingangsstufe informieren und weiterbilden
- Überprüfung der jährlichen Zielvereinbarungen und des Schulprogrammes 2013/14-2016/17
- Überarbeitung des Leistungsauftrages mit Mehrjahresplanung
- Tagesstrukturen: Anmeldungen versenden, Rekrutierung Personal
- optimieren der Leistungsvorgaben des Kantons
- Laufend kantonale Veranstaltungen und Weiterbildungsangebote nutzen
- Mitarbeit im Elternforum, Kontakt mit den Erziehungsberechtigten pflegen
- gemeinsame Sitzungen mit dem Gemeinderat
- Jahresziele für 2014/15 festlegen
- Mitarbeitergespräch mit dem Schulleiter führen
- den Austausch mit den Nachbargemeinden Wolhusen, Ruswil und Malters pflegen

Erreichbarkeit der Schulleitung und der Schulpflege

Schulleiter: Marco Racheter, Schulhaus Schachen, Mätteliguëtstrasse 1, 6105 Schachen, Telefon 041 490 31 18 am Montag und Mittwoch.
Sie können zu jeder Zeit eine Nachricht auf dem Band hinterlassen und ihnen wird zurückgerufen.

Mail: schulleitung@schule-werthenstein.ch.

Schulpflegepräsidentin: Monika Unternährer, Moos 23, 6105 Schachen, Telefon 041 497 47 70.

Mail: m.unternaehrer@werthenstein.educanet2.ch

Unsere Internet-Seite www.schule-werthenstein.ch wird laufend aktualisiert, die Ferienpläne sind aufgeschaltet, schauen sie hinein und nehmen sie Anteil am Schulalltag. Es lohnt sich.

Nadia Renggli, Schulpflege
Marco Racheter, Schulleiter



Geburtstags-Gratulationen

Wir gratulieren allen, die in der kommenden Zeit einen runden Geburtstag feiern können herzlich und wünschen den Jubilarinnen und Jubilaren weiterhin alles Gute und gute Gesundheit.

70 Jahre

06. August	Bernadette Schwegler, Moos 28, 6105 Schachen
06. August	Guido Fuchs, Mätteliguettstrasse 14, 6105 Schachen
19. September	Verena Graswinckel, Renggstrasse 4, 6105 Schachen
18. November	Julie Rigert, Moos 26, 6105 Schachen
30. November	Otto Portmann, Marktweg 8, 6110 Wolhusen
24. Dezember	Katharina Aregger, Oberdorf 10, 6105 Schachen
24. Dezember	Agatha Zurkirchen, Schintegg, 6106 Werthenstein

75 Jahre

07. August	Julius Steffen, Rümliigstrasse 1, 6105 Schachen
28. August	Monika Furrer, Renggstrasse, 6105 Schachen
29. August	Peter Aregger, Oberdorf 10, 6105 Schachen
01. September	Xaver Bachmann, Branderhüsli, 6105 Schachen
28. September	Johann Unternährer, Schwande Oberhus, 6110 Wolhusen
04. November	Franz Tanner, Mätteliguettstrasse 27, 6105 Schachen
19. November	Josef Studer, Moos 6, 6105 Schachen
07. Dezember	Marie Burri, Farnbüel 22, 6105 Schachen
26. Dezember	Christina Widmer, Ober Farnbüel, 6105 Schachen
29. Dezember	Johann Burri, Farnbüel 22, 6105 Schachen

80 Jahre

03. September	Werner Kramer, Kantonsstrasse 4, 6105 Schachen
22. September	Peter Bachmann, Berghofstrasse 31, 6110 Wolhusen
05. Oktober	Katharina Unternährer, Schwande Oberhus, 6110 Wolhusen

85 Jahre

17. September	Frieda Lustenberger, Berghofstrasse 31, 6110 Wolhusen
27. September	Karl Baumann, Oberneumatt, 6105 Schachen
02. Oktober	Oskar Steiner, Mittler Farnbüel, 6105 Schachen
03. Oktober	Klara Portmann, Entlebucherstrasse 36, 6110 Wolhusen
20. Oktober	Josefine Stalder, Under Fischenbach, 6105 Schachen
26. Dezember	Agnes Husmann, Schachenweidstrasse 6, 6105 Schachen

96 Jahre

13. November	Maria Mathilda Bieri, Oberdorf 7, 6105 Schachen
--------------	---

Gemeindeverwaltung Werthenstein

Marktweg 2
Postfach 64
6110 Wolhusen

Telefon 041 490 23 23
Fax 041 490 44 23

gemeinde@werthenstein.ch
www.werthenstein.ch